



Kombinierte Abricht- und Dickenhobelmaschine

Type: KAD 6

Combined Dressing and Surfacing Machine

Machine combinée à dégauchir et à tirer d'épaisseur

Máquina combinada de planear y regruesar

Die Maschine eignet sich zum Abrichten, Fügen, Bestoßen, Nuten, Federn, Kehlen, Abkanten, Abplatten von Türfüllungen sowie für alle einschlägigen Arbeiten. Die Abrichttische haben eine Gesamtlänge von 1800 mm und werden beim Dickenhobeln seitlich weggeschwenkt.

Besondere Merkmale:

Schweres, standfestes Gestell aus einem Stück gegossen.

Sämtliche Druck- und Transportorgane sind gekapselt und geschützt eingebaut. Sicherer Stand des Dickentisches in vier nachstellbaren Führungen; Höhenverstellung durch Handrad über Kettentrieb und Spindeln.

Leichtmetallspanschirm schnell aufsetzbar.

Hochleistungsmesserwelle läuft in Spezial-Kugellagerung.

Der Antriebsmotor federnd auf Wippe angeordnet, treibt über Flachriemen die Messerwelle und zugleich das Vorschubgetriebe und die Transportwalzen an.

This machine is designed for dressing, planing out of wind, making glue joints, edging, grooving, tonguing, moulding, chamfering, panel raising and other operations. The tables have an overall length of 1800 mm; they swing clear of the machine for thicknessing work, if desired.

Particular features:

Heavy rigid frame cast in one piece.

Pressure and feed mechanisms encased for protection.

Thicknessing table mounted rigidly on four adjustable slides.

Vertical adjustment of tables by handwheel, chain drive and screws.

Instant and easy mounting of light metal chip guard.

High speed cutter block mounted in special ball bearings.

The power to drive the feed gear and feed rolls is taken from the cutterhead motor over flat belts; the motor is mounted on swinging base plate.

Cette machine est propre à dégauchir, à jointer (rainer), à écorner, à rainer, à faire des languettes, à canneler, à biseauter, à aplatir des panneaux de porte ainsi qu'à tous les travaux correspondants. Les tables de dressage ont une longueur totale de 1800 mm et elles sont basculées au rabotage d'épaisseur.

Des caractéristiques spéciales:

Lourd bâti stable fondu d'une seule pièce.

Tous les organes de pression et de transport sont blindés et protégés.

Table d'épaisseur à assise stable dans quatre guidages réajustables.

Réglage en hauteur par manivelle par transmission par chaîne et par des arbres. L'écran de copeaux de métal léger peut être monté rapidement.

L'arbre à couteaux à grand rendement roule en logement dans des paliers à billes spécial.

Le moteur de commande, qui est arrangé élastiquement sur une assise basculante, actionne l'arbre à couteaux par courroie plate et, en même temps, l'engrenage d'avance et les cylindres de transport.

La máquina es apropiada para planear, cortar ensambladuras, recortar extremos, ranurar, hacer espigas, moldurar, cantear, sesgar tableros para puertas, así como para todos los demás trabajos propios de este tipo de máquina. Las mesas de planear tienen una longitud total de 1800 mm.; para regruesar se las desplaza lateralmente.

Distintivos especiales:

Montante de fundición monobloque de especial estabilidad.

Todos los elementos de presión y transporte están montados con blindaje y protección.

Perfecta estabilidad de la mesa de regruesar que se mueve en cuatro guíaderas ajustables.

Ajuste de la altura por medio de volante de maniobra y accionamiento de cadenas y husillos.

Capota para recoger las virutas, fácilmente desmontable, de metal ligero.

El árbol portacuchillas de alto rendimiento gira en rodamientos especiales de bolas.

El motor de impulsión está montado sobre un balancín elástico; acciona, mediante correa plana, el árbol portacuchillas y simultáneamente el engranaje de avance y los rodillos transportadores.

Max. Hobelbreite bis etwa - Maximum planing width about - Largeur à raboter maximum jusqu'à - Ancho máximo de pla- near hasta cerca de	630 mm
Max. Hobelhöhe bis etwa - Maximum planing height about - Hauteur à raboter maximum jusqu'à - Altura máxima de re- gruesar hasta cerca de	200 mm
Umdrehung der Messerwelle - Cutterhead speed - Vitesse de l'arbre à couteaux - Número de revoluciones del árbol portacuchillas	n = 4500 r. p. m.
Vorschub etwa - Rates of feed about - Avance - Avance	7 u. - and - et - y 13 m/min.
1 Antriebsmotor - 1 motor - 1 moteur de commande - 1 motor de impulsión	4,8 kW = K.W.
Nettogewicht etwa - Net weight about - Poids net environ - Peso neto aprox.	1080 kg
Bruttogewicht etwa - Gross weight about - Poids brut environ - Peso bruto aprox.	1280 kg
Platzbedarf - Floor space - Encombrement - Espacio necesario	2000 x 1300 mm